

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1946)
Heft: 1045

Artikel: Swiss assets in Germany and Austria
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-687299>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

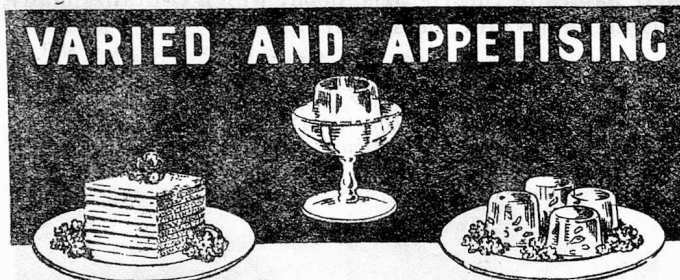
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ernst Bäumlín and Co., St. Gall; André Bechler, Fabrique de Machines, Moutier; Bepag, Berufs and Sportkleiderfabrik A/G., St. Gall; Bielna S/A., Bienne; Bonnard and Cie., S/A., Lausanne; Braendlin and Co., Rapperswil; Burgauer and Co., A/G., St. Gall; Bürglen Worsted Spinning Co., Thurgau; Buri and Cie., S/A., Geneva; Cableries and Tréfileries S/A., Gare; Cementfabrik Holderbank-Wildegg A/G., Holderbank-Wildegg; Columeta S/A., Basle; Edward Dalang Marconi Manfg. Co., Basle; Demarex Frères S/A., Morges; J. Disch Sohne, Othmarsingen; Ebauches S/A., Grenchen; Jean-Martin Egli, Wil; Eigeldinger and Cie., S/A., La Chaux-des-Fonds; Eterna, Grenchen; Feinstahl A/G., Zurich; Max Felchlin, Schwyz; Ferrin, Valon and Cie., Geneva; Fibras de Verre S/A., Lausanne; Walter Fierz and Co., Zurich; S/A. Filature de Chappe Ringwald, Basle; Filatures Réunies de la Laine Peignée de Schaffhouse; Firmenich and Cie., Geneva; Forster Willi and Co., St. Gall; Frico Ltd., Brougg; Gabus-Plojoux and Co., S/A., Geneva; Aug. Giger and Co., St. Gall; L. Givaudan and Cie., S/A., Vernier; Grasset and Bron, Geneva; Haeblerlin and Co., Zurich; Henri Hauser Ltd., Bienne; J. Heiz-Gysel, Horgen; Hochstrasser and Co., Zurich; Hommel's Haematogen and Drug Co. (per London Office); Ernst Huber, Zurich; Léon Jaccard S/A., L'Auberson; Kesselring and Co., Romanshorn; D. Lieberles, Basle; S/A. du Linoleum à Giubiasco; J. Lonstroff, Aarau; Gottfried Maag, Zurich; Guido Mayer S/A., Lausanne; Robert Metzger and Co., Geneva; Meyer and Stüdeli S/A., Soleure; Möbel Pfister A/G., Suhr; Alfred Müller and Cie., Lenzburg; Mons. F. Naegeli, Schwyz; Naegely, Eschmann and Cie., A/G., Zurich-Oerlikon; Nouveaux Grands Magasins, Zurich; John im Obersteg and Co., Ltd., Basle; Erwin Ott, Herzogenbuschee; René Perret and Co., La Chaux-des-Fonds; Louis Perrin, Berne; Pfenninger and Cie., S/A., Wädenswil; Arthur Porgès, Geneva; Otto Ruff and Co., Zurich; Ruttimann and Rothlin, Lachen; Sandoz Ltd., Basle; Schenk S/A., Rolle; Schoenenberger and Co., Zurich; Setola S/A., Geneva; So. Gén. de Surveillance S/A., Geneva; Fabrique Solvil, Geneva; Spierer Frères and Cie., Geneva; Aug. Spindler and Co., Basle; Sugro Ltd., Basle; Swiss Reinsurance Company, Zurich; Tissage Mécanique de Toile de Crin S/A., La Chaux-des-Fonds; F. Uhlmann-Eyraud S/A., Geneva; Usine D'Aluminium Martigny Mr. and Mrs. Ulmer-Edridge, Zurich; Usine D'Aluminium Martigny S/A., Martigny-Bourg; Watch Stones Co. Ltd., Thoun; O. R. Wild, St. Gall; Wollen-Keller and Cie., Zurich.



With Maggis Aspic Jelly valuable additions may be made to war-time menus. From meat, fish and vegetable "left-overs" attractive supplementary dishes can be contrived.

INVALID ASPIC

Maggis Aspic Jelly in a small mould daintily served with two or three small strips of toast will be a welcome change from "beef tea."

FISH ASPIC

Cod or Salmon remaining from the boiled fish can be used, also prawns or shrimps. Fill the mould $\frac{3}{4}$ full and when nearly set put in the flakes of fish and fill up.

MEAT ASPIC

Cooked fresh sausage meat or meat left over from the joints may be used minced. Drop the meat into the jelly before setting and serve with a little watercress or cress.

ASPIC SANDWICHES

Spread the slices of bread with margarine and then with a thin layer of jelly. Add grated cheese, watercress, mustard and cress, meat or fish paste.

JELLIED BEEF SOUP

A rich jellied beef soup may be made instantly with the addition of boiling water. Greatly appreciated by Fire-Watchers.



MAGGI'S

ASPIC JELLY

FREE SAMPLE.—Send 1d. stamp for free sample of Maggis Aspic Jelly. Apply MARBER & CO. (Food Products) Ltd., 1, Stanhope St., London, N.W.1

CVS-21

DIPLOMATIC APPOINTMENTS.

Monsieur Ch. de Jenner has recently been appointed Minister Plenipotentiary and Envoy Extraordinary to the Bulgarian Government in Sofia.

Monsieur de Jenner is well-known in the Swiss Colony; he joined the Swiss Legation in London in November 1931, as Counsellor of Legation, in succession to the late Monsieur de Sonnenberg. After a séjour of eleven years, during which he acted on several occasions as Chargé d'Affaires, he left London in January 1943, to take up an appointment at the Federal Political Department in Berne, and later on was appointed General Consul at Vienna.

We are extending our heartiest wishes to Monsieur de Jenner on assuming his new post.

Monsieur W. A. de Bourg, who, at the beginning of this month has been appointed Chargé d'Affaires at Dublin, was equally well-known in the Swiss Colony. He was appointed Secretary of Legation in London in 1924 and was later promoted to Counsellor of Legation. He left London in 1937 to take up an appointment as General Consul in Munich and subsequently in Vienna. Later on he went to Washington as Counsellor of Legation.

Our best wishes accompany him to his new post.

We regret to inform our readers that Monsieur J. de Rham, 1st Secretary of Legation, who has been in London since November 1937, is shortly leaving the Swiss Legation to take up a new appointment in Berne.

Monsieur de Rham has always taken a keen interest in the Swiss Colony and his departure is greatly regretted by the Colony and his large circle of friends.

We extend our best wishes to him in his new sphere of activity.

Monsieur Eric Kessler, 1st Secretary of Legation, has been promoted to Counsellor of Legation and is leaving London shortly for Washington where he will be in charge of Press matters.

Monsieur Kessler was London correspondent of the "Neue Zürcher Zeitung" from 1928-1939. On the 1st of October 1939, he was appointed Special Attaché at the Swiss Legation in London, dealing with Press matters. In 1942 he was promoted to 2nd, and in 1945 to 1st Secretary of Legation.

We are wishing him success in his new field of activity.

SWISS ASSETS IN GERMANY AND AUSTRIA.

We have received the following communication from the Swiss Legation:—

"By a Decree of the 29th January, 1946, the Swiss Federal Council entrusted the Office Suisse de Compensation in Zurich with the registration of Swiss assets in Germany and Austria. According to Section 2 (a) of the Decree, the assets of Swiss nationals residing outside Switzerland will also be included in these records.

Swiss nationals in the consular district of London who wish to be included in the list of the Office Suisse de Compensation should apply to the Swiss Legation, 18, Montagu Place, W.1, for the requisite form. It is pointed out, however, that the registration of a claim should not be interpreted as a recognition thereof, nor does this constitute a confirmation of the existence of the assets referred to."